

# Informationen zum Bildungs- und Teilhabepaket (BuT) - Kurdisch

## Pakêta Perwerde û beşdarbûnê

### Pakêta Perwerde û beşdarbûnê pêk tê ji:

- Mesrefa rêwîti û seyranên yek roj
- Mesrefa rêwîti û seyranên pir roj
- Pêwîstiyên dibistanê: alavên fêrbûnê ( weke nimûne Defter, çenteyên dibistanê û her pêde here ) her sal 100 Euro alîkarî , destpêka sala xwendinê 70 Euro û sibatê 30 Euro.

*Li vê derê bila hayê we jê hebe: heger xêzan perên xanî yan perên piştewaniya zarokan bistîne, pêdiviyê hûn ji bo pakêta pêwîstiyên dibistanê bi taybet daxwaz bikin. Wergirtina alîkariyê ji Sosiyalê, alîkariya gorî SGB II yan alîkariya gorî zagonên daxwaznameya penaberiyê hûn pera otomatîk bistînin û dê pere li ser Kontoyê we bê şandin.*

- Pêşkêşkirina xwarina nîvro li dibistanê (1 Euro ji bo her carek ji xwarinê)
- Piştewaniya fêrbûnê: xwendevan di karin alîkariya fêrbûnê bistînin , heger dibistanê ew piştrast kir.
- Mesref û şertûmercên piştewaniya xwendevanan ji bo qebûlkirina buhayê wê , ku maf gorî SchfkVO tu nebe, yan beşek jê ji bo dayîne be, ew nikare rê û rismê pêwîstiyên bike (§ 2 Abs. 3 SchfkVO), heyvane 5 Euro derbas dibe.
- Têkliya jiyana civakî û kultûrî : zarok û ciwan heta 10 Euro heyvane bistînin heta bikarin tevî jiyana civakî û kultûrî bibin ( komeleyên kultûrî yan tetîlan).

### Bila Hayê we ji çi hebe?

- Daxwaza xizmet û alîkariyan bike bi zûtirîn dem de û pêşiya ku mesref ji we bê xwestin.

### Kê maf heye?

- Xêzanan maf hene , yên ku:
- Alîkariyên gorî zagonên daxwaznameya penaberiyê yan
- Alîkariyên gorî SGB II navenda Kar ( jobcenter) yan
- Alîkariyên gorî gerantiya jiyana bingehîn SGB XII wergirin.
- Bi wergirtina piştewaniya perên zarokan ( daxwazname dibe çarçawa 1 salê de)
- Bi wergirtina perên xanî ( daxwazname dibe çarçaweya 1 salê de)

## Informationen zum Bildungs- und Teilhabepaket (BuT) - Kurdisch

### Çawa ez dikarim daxwaznameya xwe bi cih bikim?

**Demên vekirina** Bajarvaniya Leverkusen :

Beşê 502 alîkariya sosiyalê duşemê: demjimêr 14:00 – 16:00

Miselohestrasse 4 çarşemê: demjimêr 08:30 - 12:30

51379 Leverkusen îne : demjimêr 08:30 – 12:30

### **kontakt:**

Email: [50@stadt.leverkusen.de](mailto:50@stadt.leverkusen.de)

Homepage: [www.leverkusen.de](http://www.leverkusen.de)

Fax: 0214/406-5002

Frau Galow 0214/406-5438

Herr Jansen 0214/406-5439

Frau Küppers 0214/406-5425

Herr Voucko 0214/406-5436

Herr Uebber 0214/406-5435

Frau Italiano 0214/406-5090

Frau Schmidt 0214/406-5076

NN 0214/406-5422